

der Punk: auf Reisen.

Flughafen - Geschichten

aka: die Behörde

(institution typical alemana)

in the year of anyone, except the lord, but Summer:

2007.

ready, steady, go again.

a year like many, time went by and quicker than some of us might have expected. life's moving on.

BAGGAGE INSPECTION ADVICE

lagles are flyin'

Dear Passenger,

according to the German air safety regulations (§ 5 Abs. 3 Luftsicherheitsgesetz) registered baggage, has to be re-checked because it gives reason for further scrutinizing or as additional inspection according to EG-Regulation 2320/2002. In order to ensure convenient handling procedures and punctual flight departures in the interest of our passengers, security re-checks at Tegel Airport are mostly carried out without the passenger's presence according to the legal requirements (§ 8 Abs. 1 Nr. 3 LuftSiG). Assistants of the aeronautical authority and specialized personnel of the Berliner Flughafen-Gesellschaft state the inspection result in the enclosed document.

In case of problems please contact your airline or the responsible handling agent immediately according to the Contract of Carriage. All claims must be supported by documentary evidence (e.g. receipts). Please find the contact persons and addresses on the reverse side of this document or by contacting our Call Center, Phone: +49 (0) 180 5 00 01 86 (0,12 €/per min.) that is available at any time.

Berlin International Airports

! Scan imagine i

und für's Verständnis, so let me tell:

the tale
"back on
the road"

/**

und sei's das
Rollfeld.

*!



Berliner
Flughäfen

Berliner Flughafen-Gesellschaft mbH
Flughafen Tegel
Postfach 51 01 42
13361 Berlin
Telefon 0180 5 00 01 86 (0,12 €/pro Min.)

Besondere Bemerkungen:

495380

Protokoll zur durchgeführten Gepäckkontrolle

Beleg-Nr.: 40
Flug-Nr.: LX 962

Sehr geehrter Fluggast,

Ihr Gepäck wurde einer Röntgenkontrolle der Luft-
sicherheitsbehörde unterzogen und danach
zu einer weiteren Überprüfung zugeführt

Minutes concerning inspected baggage

reference number: 40
flight: LX 962

Dear passenger,

your baggage was inspected by security agents
authorized by the German government. Subsequently
it was checked manually by official security agents

once upon a time, long before his country
was reigned (or was it ruined??), by accident
but someone dressed partly in women's clothes,
a punk was born and meant himself to be: programmer.

da Anlass zur Nachkontrolle bestand
 gemäß Vorgaben EG-Verordnung 2320/2002.

because it gave reasons for a further inspection
 according to EU-Regulation 2320/2002.

Dabei
 wurden keine Gegenstände entnommen
 wurden folgende Gegenstände entnommen, da sie
gegen die geltenden Sicherheitsvorschriften verstoßen:

Thereby
 no items were removed
 the following items were removed, because of
transportation intringes or valid safety regulations:

which one's?
wanna know them...

however he did, wherever he came, be sure
about "business as usual": and something went
wrong. especially when dealing with domains like
realtime-, gate- & procedured-, -airport-stuff.
a bit annoying sometimes. you can believe me)
anyway, luckily. 'cause having a job like his,
things (or: problems) got simplified and he
familiar with. so here we are
by now and ready
for take off.

checkin (): {

Durch die Öffnung Ihres Gepäcks kam es zu

The opening of the baggage caused

- keiner Beschädigung
- folgender Beschädigung:

- no damage
- the following damage:

;; ok. but that's one part of the story.
 ;; what if, just in case of, it happens while
 ;; closing afterwards. got the idea?
 ;; however then.

formal stuff as seen by header, et self annoyance
 from time to time. but as the smartass he is, a simple
 tool-change improved further organizing his famous
 packages. better called: baggages. with respect
 to flights, checked-in online. just
 not this time.



INFORMATION ZUR GEPÄCKKONTROLLE

**

Sehr geehrter Fluggast.

**

**

- * in Umsetzung der geltenden Sicherheitsbestimmungen der Zivilluftfahrt ist eine lückenlose Kontrolle des Gepäcks durch die zuständige Luftsicherheitsbehörde sicherzustellen (§ 5 Abs. 3 Luftsicherheitsgesetz). Diese Kontrollen dienen Ihrer Sicherheit. Dabei ist aufgegebenes Gepäck, welches bereits im Röntgengerät kontrolliert wurde, einer weiteren Überprüfung zu unterziehen
- * wenn die Ungefährlichkeit nicht zweifelsfrei bewertet werden konnte, oder als zusätzliche Kontrolle gemäß Vorgaben der EG - Verordnung 2320 /2002.
- * Die erneute Zusammenführung des Gepäcks mit dem Fluggast würde den gesamten Abfertigungsablauf negativ beeinflussen und für viele Fluggäste, ggf. also auch für Sie, und den Flughafen eine erhebliche Belastung darstellen. Um die Abfertigungsprozesse in Ihrem Interesse so reibungslos wie möglich zu gestalten und eine höchstmögliche Flugpünktlichkeit zu gewährleisten, werden diese weiteren Gepäcküberprüfungen am Flughafen Tegel weitgehend ohne Beisein des Passagiers durchgeführt. In diesem Fall normiert das Gesetz den Flughafen, die Gepäckstücke zu öffnen (§ 8 Abs. 1 Nr. 3 LuftSiG). Dazu öffnen speziell qualifizierte Mitarbeiter die Gepäckstücke in Anwesenheit des Mitarbeiters der Luftsicherheitsbehörde, der die Kontrolle durchführt. Das Prüfergebnis wird auf umliegendem Öffnungsprotokoll schriftlich festgehalten (Vier-Augen-Prinzip). Da die Durchführung des Verfahrens in unmittelbarer Nähe der Gepäckverladung stattfindet, kann eine hohe Flugpünktlichkeit sichergestellt werden.
- * Dieses am Flughafen Berlin-Tegel angewandte Verfahren wird auch an anderen deutschen Verkehrsflughäfen erfolgreich praktiziert.
- * Für Rückfragen bzgl. Beschädigungen, entnommener Gegenstände o.ä. bitten wir Sie, gemäß Beförderungsvertrag unverzüglich an die entsprechende Fluggesellschaft bzw. das von Ihr beauftragte Handlungunternehmen unter Beifügung der Flugunterlagen heranzutreten. Die entsprechenden Ansprechpartner und -adressen können Sie der beiliegenden Übersicht entnehmen oder über unser
- * Call Center, Tel. 0180 5 00 01 86 (0,12 €/pro Min.) erfragen, welches jederzeit für Sie erreichbar ist.

sehr lieblich.
 Cuden Tag,
 Herr Schauble. hee..
 mach doch bloss
 Witze.

deuu:
 alles relativ. wenn
 das nämlich mal
 alles wäre.

Ihre Berliner Flughäfen

* / → man fand es bemerket. wollte die nämlich
 nicht kaufen. echt so leicht? die Stadt?..

mentally: cooled down again,

took his time and decided. 'today we take the whole stuff'. at least, he told himself. "we paid" for it, didn't he?! doch wurscht ist's hier, let's check the details.

Ihr Gepäck wurde von Beauftragten des Flughafens im Beisein des Mitarbeiters der Luftsicherheitsbehörde wieder verschlossen und gesichert.

After the security inspection your baggage was closed and secured in the presence of authorized security agents.

Datum 26.06.07

date 26.06.07

G. W. ...
Unterschrift des Kontrolleurs /
signature security agent

W. C. ...
Name in Klarschrift / name

N. ...
Unterschrift des Gepäcköffners /
signature authorized staff

N. ...
Name in Klarschrift / name

exciting stuff.

come on, don't take me serious...!

btw. above mentioned I found out, my baggage has been "secured". had to think about it for a while. what it could mean, I mean. I mean it obviously was not secure of you guys. what is it making you experts on matters like that!?! See what I mean... hey, come on: take the reminder. *gg*

1
9
Die o.g. Gepäcköffnung obliegt dem Flughafenbetreiber gemäß § 8 Abs. 1 Nr. 3 Luftsicherheitsgesetz (LuftSiG). Weitere Informationen zur Gepäckkontrolle sowie Rufnummer und Ansprechpartner bei Rückfragen entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Informationsblatt und auf der folgenden Homepage:

The aforesaid opening of baggage is incumbent on the airport authority according to the legal requirements (§ 8 Abs. 1 Nr. 3 LuftSiG). Please find further information on the attached page and the following homepage:

www.lba.de/deutsch/oeffentlich/passinfo/gegenstaende.htm

1. Gepäckstück

→ guick Hinweis.
ich werde zu'e. :-)
next page.

"route -n" via: Switzerland.

Ziel	Router	Genmask	Flags	Metric	Ref	Use	Iface
192.168.0.0	0.0.0.0	255.255.255.0	U	0	0	0	eth1
0.0.0.0	192.168.0.1	0.0.0.0	UG	0	0	0	eth1

Zürich um genau zu sein. The airport's quite ok.

The town?
don't
know
by now.

JUSTIFICANTE DE TRANSMISIONES

HORA : 23/08/2007 10:32
NOM. :
FAX :
N/S : BROF5F397586

FECHA, HORA	23/08 10:29
NUMERO DE FAX/NOMBRE	00493041013600
DURACION	00:02:58
PAGINA/S	06
RESULT	OK
MODO	FINA
	EQM

der Punk: auf Reisen.

Flughafen - Geschichten

ακα: die Behörde

(institucion tipical alemana)

in the year of anyone, except the lord, but Summer: 2007.

ready, steady. go again.

a year like many, time went by and quicker

just
<t.a.>

→

→

a bit of a hurry usually, so take the legs into your hands...
 not too much time between connecting flights. like being highly optimized. at least partly. the only problem you have when

JUSTIFICANTE TRANSMISIONES						
						HORA : 23/08/2007 10:34
						NOM. :
						FAX :
						N/S : BROF5F397586
PAGINA/S			06			
FECHA	HORA	NUMERO DE FAX/NOMBRE	DURACION	PAGINA/S	RESULT	COMENT.
23/08	10:04	00493034344649	02:57	06	OK	ECM
23/08	10:08	00493088756299	03:01	06	OK	ECM
23/08	10:12	00493041012519	04:31	06	OK	ECM
XXXXX	XXXXX	00493041013503	00	00	CANCEL	
XXXXX	XXXXX	00491805000185	00	00	CANCEL	
PC : PC-FAX						
→ Ech kein auch ein Schlüssel manchmal :-)						

Traveling via Zurich, well, is a rather simple one. The newspaper collection is worth scanning, but: your hand luggage "has to be", you guess it, 'se cured' again. nothing but time consuming. really don't understand it. didn't even have time for a smoke.

and the smokers rooms they have, man they're kind of a paradise. air-conditioned, sofas, really relaxing. not the sort of discrimination found elsewhere. and of course: Switzerland! aber na ja, wir wollten ja auch heimwärts.

[insofern gings also weiter,]
 binah wie im Flug.

what else. nich?

well. the hours went along and the home run got some progress. if for sure at least one more minor detail with respect to flights should be expected, once the plane's been off the ground, physics bring you down again (oben geblieben is schliesslich immer noch keener. wobei, also falls, wer könnte das wissen?!

doch es wäre die Ausnahme.
therefore and keep in mind still shit can happen especially with your baggaging.
:-

but wait a second there's one simple thing here I don't get. so for the case of, I mean 'my baggage got lost',

you think it's a smart idea putting the numbers into a suitcase, I'm missing?



Airline	Zuständiger Ansprechpartner / Responsible Airline / Handling Agent
Air Via (VL), Atlasjet International Airways (KK), Bulgaria Air (FB), Bulgarian Air Charter (BUC), Cirrus Airlines (C9), Continental Airlines (CO), DBA Luftfahrtgesellschaft mbH (DI), Delta Air Lines (DL), Estonian (OV), Germania Fluggesellschaft mbH (ST), Hapag Lloyd Express GmbH (HLX), Hapag Lloyd Fluggesellschaft Walter mbH (HF), LTU International Airways (LT), Luxair (LG), MNG Airlines (MNB), Sterling Airlines (DAN), Sun Express (XQ), UM Air Ukrainian - Mediterranean - Airlines (UF)	AHS Aviation Handling Services GmbH Gepäckermittlung Flughafen Tegel D-13405 Berlin Tel. +49 / 30 / 4101-3603 Fax +49 / 30 / 4101-3600
Air Berlin GmbH & Co. Luftverkehrs KG (AB)	Air Berlin GmbH & Co. Luftverkehrs KG Gepäckermittlungszentrale Saatwinkler Damm 42-43 D-13627 Berlin Tel. +49 / 30 / 3434-4646 Fax: +49 / 30 / 3434-4649
Air Baltic (BT), Air France (AF), Alitalia (AZ), Atlas Blue (BA), Austrian Airlines (OS), Blue1 (KF), British Airways (BA), Condor (DE), Croatia Airlines (OU), Deutsche Lufthansa AG (LH), Eurocypria Airlines (UI), Eurowings (EW), Hamburg International (HHI/4R), Iran National Airlines (IR), Kaliningradavia (KD), KLM Royal Dutch Airlines (KL), Lithuanian Airlines (TE), LOT Polish Airlines (LO), Malev Hungarian Airlines (MA), MIAT Mongolian Airlines (OM), Olympic Airways (OA), Ostfriesische Lufttransport GmbH (OL), Scandinavian Airlines System (SK), Sky Airlines (SHY), Spanair (JK), Styrian Spirit (Z2), Swiss International Airlines (LX), TAP Air Portugal (TP), Tunis Air (TU), Turkish Airlines (TK), Ukraine Int. Airlines (PS)	GGB Globe Ground Berlin GmbH Gepäckermittlung Gerda Arnold, Christina Thiemes Flughafen Tegel D-13405 Berlin Tel. +49 / 30 / 8875-6400 bzw. -6498 Fax: +49 / 30 / 8875-6299 werktags von 9.00 - 15.00 Uhr
Air Malta (KM), Czech Airlines (OK), Finnair (AY), Fly Nordic (LF), Free Bird Airlines (FB), Iberia (IB), INTER Express Airlines (INX), Onur Hava Tasimacilik AWMS (OHY), Pegasus (PGT), Qatar Airways (QR), Transavia Airlines (HV)	Swissport Gepäckermittlung Flughafen Tegel D-13405 Berlin Tel. +49 / 30 / 4101-2688 Fax: +49 / 30 / 4101-2619

Disclaimer.

Besondere Bemerkungen:

495380

qué??

ok.

and to be honest,
although a bit late, like oh so many times
before; the feet back in the promised land
and even my stuff
hit the belt 'too'

urgently

...

hey

by the way

Jim. Really have an important question.

above, 3rd line, it's many, isn't it? Never sure

I got it right, you know? I mean, guess what

I'm trying to say, I'm really not sure

any longer, I still can count them.

See what I mean? jedoch sei's drum

zurück zum Ende hin:

& Jo U. W

but that this damn bomb didn't explode ...

you guys falsifely hit the wrong button?

hey, Co-me On again

it's all a big joke. ☺

mit freundlichen Gruß,

der Punk nochmal
im Ausbaur
wacht)

hr,

→ also: should I've done that?
just asking
for next flight

aufbewahrt. vernichtet. stored. abolished.

wurde die Fluggesellschaft über Gefahrgut informiert. the airline was informed about dangerous goods.

So.
und jetzt
nach
oben.